

รายวิชา ภาษาไทย



เรื่อง ภาษาถิ่น ๔ ภาค



รหัสวิชา ทด๕๑๐๑ ชั้นประถมศึกษาปีที่ ๕
ผู้สอน ครูพัชรินทร์ ภูชนะศรี



ภาษาถิ่น ๔ ภาค



อ่านเพลงต่อไปนี้ แล้วตอบคำถาม

“อื้อ อื้อ.... นอนเหี้ยลูกนื้อ

หลับต๋ำไปอ้วยซ้วย หั้นไผมาขายกล้วย

พ่อจืซื่อหื้อกิน แม่เจ้าไปไฮ้ เป็นจืหมกไข่มาหา

แม่เจ้าไปนา เป็นจืหมกป๋ามาป้อน

แม่เจ้ามาฮอดแล้ว จืค๋อยตื่นกินนม”



เพลงนี้เป็นเพลงประเภทใด
ใช้ภาษาถิ่นใด
และมีความหมายว่าอย่างไร



“อื้อ อื้อ นอนเหยียลูกนื้อ

หลับตาไปอ้วยซ้วย หันไผมาขายกल्ली

พ่อจืซื่อหื้อกิน แม่เจ้าไปไฮ้ เป็นจืหมกไข่มาหา

แม่เจ้าไปนา เป็นจืหมกปามาป้อน

แม่เจ้ามาฮอดแล้ว จืค้อยตีนกินนม”

เป็น..เพลงกล่อมเด็ก..ใช้ภาษาถิ่น..เหนือ..

ความหมาย

นอนเลียเถอะลูกเอ๋ย นอนหลับตาเลีย
หากมีใครมาขายกล้วย พ่อจะซื้อให้กิน แม่เจ้าไป
ทำอะไรจะห่อหมกไข่มหาหา แม่เจ้าไปทำนาจะห่อ
หมกปลามาป้อน แม่กลับมาถึงบ้านแล้วเจ้าค่อย
ตื่นมาตีมนม



ภาษาถิ่น



จุดประสงค์การเรียนรู้

๑. บอกลักษณะที่แตกต่างของภาษาถิ่นได้
๒. จำแนกภาษาถิ่นและภาษาไทยมาตรฐานได้
๓. บอกความสำคัญของภาษาถิ่นได้

ภาษาถิ่น

การเรียนรู้ภาษาถิ่น ทำให้เราเข้าใจความหมาย
ของคำในแต่ละท้องถิ่น เราอาศัยอยู่ในท้องถิ่นใด
ก็ควรเรียนรู้ภาษาถิ่นนั้นไว้ เพื่อใช้ติดต่อสื่อสารกัน
ในชีวิตประจำวัน และเป็นการอนุรักษ์ภาษาถิ่น

นอกจากนี้ควรเรียนรู้ภาษาถิ่นอื่นด้วย
เพื่อให้เข้าใจภาษาและวัฒนธรรมของ
แต่ละถิ่น พร้อมทั้งเรียนรู้ภาษาไทยมาตรฐาน
เพื่อให้ใช้ได้ถูกต้องในโอกาสที่เหมาะสม

ภาษาถิ่นแบ่งกว้าง ๆ ได้...๕...กลุ่มได้แก่

๑. ภาษาถิ่นกลาง ใช้พูดกันแถบจังหวัด

ทางภาคกลางของประเทศไทย เช่น

กรุงเทพมหานคร (ถือเป็นภาษาไทยมาตรฐาน)

สุพรรณบุรี กาญจนบุรี เพชรบุรี ฯลฯ

๒. ภาษาถิ่นเหนือ ใช้พูดกันในจังหวัดทางภาคเหนือของประเทศไทย เช่น เชียงใหม่ เชียงราย ลำพูน ลำปาง ฯลฯ

๓. ภาษาถิ่นอีสาน ใช้พูดกันในจังหวัดทางอีสานของประเทศไทย เช่น นครราชสีมา ร้อยเอ็ด บุรีรัมย์ ฯลฯ

๔. ภาษาถิ่นใต้ ใช้พูดกันในจังหวัดทาง
ภาคใต้ของประเทศไทย เช่น ภูเก็ต
นครศรีธรรมราช ตรัง สงขลา ฯลฯ

จำแนกคำภาษาถิ่น
และเปรียบเทียบ
กับภาษาไทยมาตรฐาน

มะละกอ

โสัง

เมื่อบ้าน

กางเกง

เตี๋ยว

บะก้วยเต็ด

กลับบ้าน

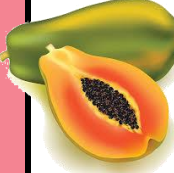
ลอกอ

หลบบบ้าน

ปักหุง

ปักบ้าน

กางเก้ง

ภาษาไทย มาตรฐาน	ภาษาถิ่น เหนือ	ภาษาถิ่น อีสาน	ภาษาถิ่น ใต้
 มะละกอ	บะก้วยเต็ด	บักหุ่ง	ลอกอ
 กางเกง	เตี่ยว	โสัง	กางเกง
กลับบ้าน	ปึกบ้าน	เมือบ้าน	หลบบ้าน

อ่านข้อความต่อไปนี้ แล้วบอกว่าเป็น
ภาษาถิ่นใด มีความหมายว่าอะไร

ข้อยบ่ฮู้ว่าเขาเฮ็ดอีหยัง
ข้อยเว้าซื่อๆ บ่ได้ซี้ตั่ว

ภาษาถิ่น.....อีสาน.....

ความหมาย :ฉันไม่รู้ว่าเขาทำอะไร.....

.....ฉันพูดจริงๆ ไม่ได้โกหก.....

แม่แหล่งว่า ลูกบ่าวอย่าซื้อคร้านนั้ก
เตี๋ยวจะสอบตก

ภาษาถิ่น.....ใต้.....

ความหมาย : แม่พูดว่าลูกชาย.....
อย่าเกี๋ยจคร้านนั้ก เตี๋ยวจะสอบตก.....

ข้าเจ้าจะพาหมู่เฮาไปแอ่ว

เมืองเหนือกันนะเจ้า

ภาษาถิ่น.....เหนือ.....

ความหมาย : ดิฉันจะพาพวกเรา.....

ไปเที่ยวภาคเหนือกันนะคะ
.....



ภาษาถิ่นในแต่ละท้องถิ่น
มีความแตกต่างกันอย่างไร



ลักษณะที่แตกต่างของภาษาถิ่น กับภาษาไทยมาตรฐาน

ภาษาถิ่นมีลักษณะแตกต่างจากภาษาไทย
มาตรฐานด้านเสียง ทั้งเสียงวรรณยุกต์
เสียงสระ และเสียงพยัญชนะ เช่น



ภาษาไทย
มาตรฐาน

รัก

เรื่อน

ร้อง

ภาษาถิ่น
เหนือ

ฮัก

เฮื่อน

ฮ้อง

ลักษณะของภาษาถิ่น

๑. ภาษาถิ่นกลาง...ออกเสียงซ้ำๆ.....

...เสียงวรรณยุกต์ต่างกัน บางจังหวัด.....

...เช่น สุพรรณบุรี มีเสียงเหนือ.....



ลักษณะของภาษาถิ่น

๒. ภาษาถิ่นเหนือ...เสียงของคำ.....

...จะลากเสียงยาว ช้าๆ และอ่อนหวาน...



สวัสดี
เจ้า



ลักษณะของภาษาถิ่น

๓. ภาษาถิ่นอีสาน.....ออกเสียง.....

.....ค่อนข้างเร็ว หนักแน่น คำส่วนใหญ่.....

.....จะมีเสียงสูง.....



หยุด
อยู่

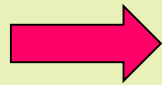


ลักษณะของภาษาถิ่น

๔. ภาษาถิ่นใต้...ใช้คำสั้นๆ ออกเสียง...

...ห้วนและเร็ว เช่น

จระเข้



เค้

ถนน



หนน



ขอขอบคุณภาพจาก

<https://board.postjung.com/706452>

<https://www.google.co.th/search?q=มะละกอ&source=lnms&tbm>

<https://th.pngthtml>

https://th.pngtree.com/freepng/aquatic-crocodile_3477253.html

สืบค้นข้อมูลเพลงที่มี
คำภาษาถิ่นเปรียบเทียบกับ
กับภาษาไทยมาตรฐาน
และเขียนลงในตาราง
ตามที่กำหนด

คำภาษา ถิ่น	ภาษาไทย มาตรฐาน	ภาษาถิ่น				ชื่อ เพลง	นัก ร้อง
		เหนือ	กลาง	อีสาน	ใต้		
อ้าย	พี่			✓		คำแพง	แซ็ค ชุมแพ
ฮัก	รัก			✓		คำแพง	แซ็ค ชุมแพ
เจียงใหม่	เชียงใหม่	✓				ล่อง แม่ปิง	ไม่ทราบ ชื่อ
แล	มอง, ดู				✓	สะตอ พลัดถิ่น	เจ๊บบ เบญจพร
หวัน	ดวงตะวัน (ดวงอาทิตย์)				✓	สะตอ พลัดถิ่น	เจ๊บบ เบญจพร



ภาษาถิ่น

มีความสำคัญอย่างไร



ความสำคัญของภาษาถิ่น

๑. เป็นภาษาประจำถิ่นที่กลุ่มชน
ในท้องถิ่นนั้นๆ ใช้ติดต่อสื่อสารกัน
๒. เป็นรากฐานทางประวัติศาสตร์
ของกลุ่มชน

ความสำคัญของภาษาถิ่น

๓. เป็นบ่อเกิดของวรรณกรรมท้องถิ่น
เช่น นิทาน เพลงกล่อมเด็ก เพลงลูกทุ่ง
๔. ช่วยให้เข้าใจสภาพสังคม
และวัฒนธรรมของกลุ่มชน

สรุปบทเรียน

ภาษาถิ่น เป็นภาษาไทยที่มี
เอกลักษณ์เฉพาะของท้องถิ่น
เป็นมรดกทางวัฒนธรรม
ที่สำคัญของชาติ เราควรเรียนรู้
และอนุรักษ์ไว้